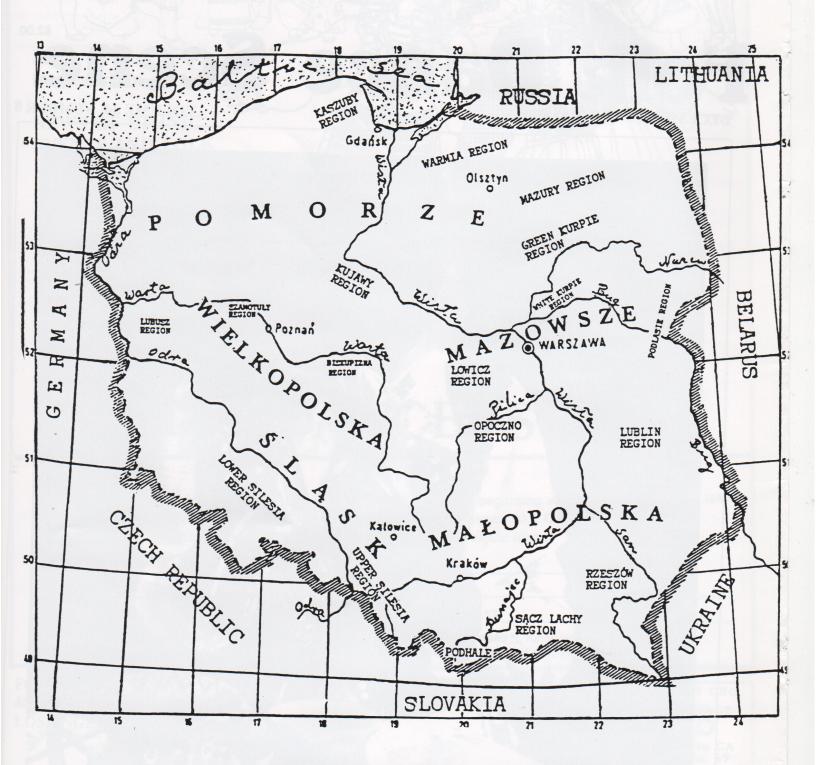


Folk Dance Scene

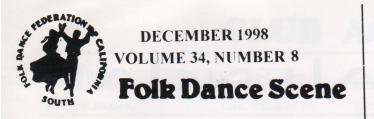
DECEMBER 1998

VOLUME 34, NUMBER 8





Ethnographic Map of Poland



EDITORS

SUBSCRIPTION MANAGER CIRCULATION BUSINESS MANAGERS

MAILING COORDINATOR ART DIRECTOR PHOTO EDITOR Marvin Smith
Teri Hoffman
Marvin Smith
Sandy Helperin
Gerda BenZeev
Forrest Gilmore
Sandy Helperin
Teri Hoffman
Marvin Smith

EDITORIAL OFFICE 469 N. Kings Fld, L.A., CA 90048 (323) 658-8182

Copyright 1960 by the Folk Dance Federation of California, South. All rights reserved. No portion of the contents may be reproduced in any form without written permission from the Editors. FOLK DANCE SCENE is published 10X/year on a monthly basis except for combined issues in May/June and July/August Class, non-profit postage is paid in Culver City, CA ISSN 0430-8751.

FOLK DANCE SCENE is published to educate its readers concerning the folk dance, music, costume, customs, lore and culture of the peoples of the world. It is also designed to inform them of the opportunities to experience folk dance and culture in Southern California and elsewhere. In addition, it advises readers on major developments in the Folk Dance Federation of California, South, of which this is the official publication.

Views expressed in SCENE are solely the opinions of the authors and do not necessarily reflect the policy of the magazine or the Federation. Neither the magazine nor the Federation assumes responsibility for the accuracy of dates, locations, or other information sent in. The Editors have the right to edit and modify all submissions.

MANUSCRIPTS & NOTICES. The Editors will attempt to include all newsworthy items which are consistent with the policy of the magazine. News items should reach the Editors by 5 weeks prior to the month of publication for inclusion. Potential authors of feature articles should correspond with the editors prior to submitting their manuscripts.

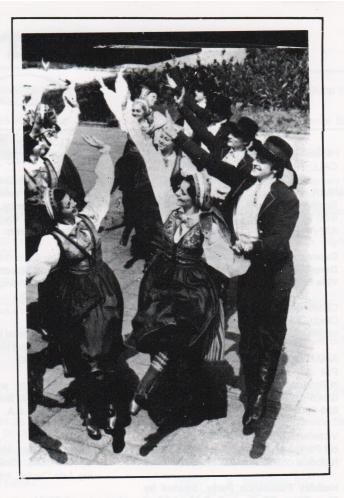
SUBSCRIPTIONS. All subscription orders and renewals should be addressed to the Subscription Office, 469 N. Kings Rd., L.A., CA 90048. The subscription rate is \$10/year (\$15/year-foreign). All subscriptions must be prepaid. Changes of address and circulation problems should be addressed to the Subscription Office at least one month prior to the mailing date to ensure proper delivery. Due to the non-profit 3rd class mailing status of SCENE, the post office will not forward the magazine. Renewals received after the 10th of the month prior to publication will not begin until the following month.

ADVERTISING. Current rates and specifications are printed on the inside back cover of the magazine. Details are available from the Editorial Office. All ads must relate to and be consistent with the purposes of the magazine, must be camera-ready, and be accompanied by a check or money order for the correct amount.

MEMBERSHIP. To join the Folk Dance Federation of California, South, one may either affiliate with a member club or join directly as an associate member by contacting the Director of Membership at (562) 862-0521.

FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, SOUTH OFFICERS

PRESIDENT	Marilynn Pixler
VICE-PRESIDENT	Beverly Weiss
TREASURER	Forrest Gilmore
RECORDING/CORRESPONDING	
SECRETARIES	Richard & Lynn Bingle
PUBLICITY	Sylvia Stachura
HISTORIAN	



CONTENTS

CALENDAR. Jay Michtom	2
ON THE SCENE.	5
POLISH DANCE: AN OVERVIEW	10
POLISH HOLIDAY FOODS	14
KOLEDUVANE, Bulgarian Christmas Caroling Richard Unciano	17
CLUB ACTIVITIES Steve Himel	18

Our thanks to Ada Dziewanowska for allowing us to use her text, "Polish Folk Dances and Songs", for the main article in this issue. The full text can be ordered from Ada Dziewanowska at 3352 N. Hackett Ave., Milwaukee, WI 53211 or call (414) 964-8444, or from Hippocrene Books, 171 Madison Ave., NY 10016.

On the cover: Mazowsze dance troupe

CALENDAR

Note: Federation events are in bold CALL TO CONFIRM ALL EVENTS

DECEMBER

- 4 Scottish Christmas; music and dances. 8:00 at El Camino College. Info: (800) 832-ARTS.
- Dances of Northern Greece, taught by Dennis Boxell. 8 PM at Kypseli; 2031 Villa St., Pasadena. Info: (818) 248-2020.
- 4-5 Christmas on the Prado, Balboa Park, San Diego. Music, dance, theatre, food. Museums open. FREE!!
- 5 AMAN Open house/house warming. 7-11 PM at AMAN's new home; 202 N.Broadway, Santa Ana. Live music, dance demos, refreshments. Info: (714) 836-8006
- _Victorian Christmas, Heritage Hill Historical Park, Lake Forest, CA. Music, food, historical costumes. Info: (949) 855-2028
- Holiday Folkdance Party, hosted by Five Cities FD Council. 7:00-11:00 at Loma Vista School, 300 Lynn Rd. Ventura. Info: Dick at (805) 964-7957, or Stephanie at (805) 659-2444.
- 5, 6 Klezmer Conservatory Band presents an evening of klezmer music from Europe and America. Barclay Theater, Irvine. Info: (949) 854-4646.
- 6 December Delight Festival, hosted by West Valley FD. 1:30-5:30p.m.; council meeting at 10:30 a.m. Sepulveda Recreation Center, 8825 Kester St. (corner of Nordhoff), Panorama City. Live music, exhibition, food. Info: Jill at (818) 368-1957, or Lila at (818) 348-6133.
- 11 Kypseli. Taverna Night with Pat Karamanougian at Skandia Hall, 2031 Villa St., Pasadena. Info: 818) 248-2020 or e-mail at jfried@wisenthal.com.
- Dervish Celtic Music concert. Cal State Northridge, the New Performing Arts Center, 11181 Nordhoff St., Northridge. Info: (626) 791-0411.

Concerts of Eastern European folk music by Zhena Folk Chorus. Info: (310) 831-4457.

- 12 8:00 pm at Harbor College,
- 13 2:00 pm in Wilmington
- 19 1:00 pm at L.A. Central Library
- 12 Tanchaz. Dances of Del-Alfod. Teaching, dance. Gypsy Camp, 3265 Motor

Ave., L.A. Info: (818) 246-0531, e-mail parhuzam@earthlink.net.

- 12 Royal Scottish Country Dance Society, San Gabriel Valley Branch, Annual Christmas Dance. 7:30 p.m., Tustin Area Senior Center, 300 S. C St., Tustin, CA. Info: (805) 498-2303.
- Southern California Christmas at the Homestead Museum, City of Industry. Esploring changing Christmas traditions from 1830-1930. 1-5 p.m. Info: (626) 968-8492.
- 13 Hannukah Festival at the Skirball Cultural Center, L.A. Live music, storytelling. Info: (310) 440-4500.
- 14 Holiday party with the West L.A. Folkdancers at Brockton School, 1309 Armacost, W.L.A. Info: (310) 202-6166 or 478-4659.
- 16-18 Fiesta Navidad, Mariachi los Camperos de Nati Cono. Orange County Performing Arts Center. Info: (949) 553-2422.
- 16 Israeli FD Marathon with Israel Yakovee. Dance from 8pm to 3 am at 2244 Westwood Blvd. Info: (800) 750-5432
- 18 Kypseli's Christmas party and potluck at Scandia Hall, 2031 Villa St., Pasadena. Info: jfried@wiesenthal.com.
- 19 Christmas Party hosted by Kypseli Folk Dancers. 2031 Villa St. Pasedena. Info: (818) 248-2020.
- 25 Friday night Holiday Party hosted by the West L.A. Folkdancers at Brockton School, W.L.A. Call to confirm date (may be January 1st, 1999 instead!): (310) 202-6166 or 478-4659.
- 26 Skandia Christmas Party, Women's Club of Orange, 121 S. Center St., Orange, CA. Info: (714) 533-3886, ((714) 533-8667 or (310) 827-3618.
- 31 Hogamany Dance, hosted by the San Gabriel Valley Branch of the Royal Scottish Country Dance Society. Westchester Senior Center, 8740 Lincoln Blvd., Westchester. Info: (805) 498-2303.

1999 JANUARY

Tango Buenos Aires, a historical dance concert. Cerritos Center for the Performing Arts, Cerritos, CA. Info: (562) 9168501

- 11 The Mystical Arts of Tibet. Theater production. Nine monks from Drepung Loseling Monastery prepare a sand mandala and perform traditional music, song and dance Barclay Theater, Irvine. Info: (949) 854-4646
- Burns Ball, hosted by the Royal Scottish Country Dance Soceity. Dabney Lounge, Pasadena. Info: (805) 498-2303
- 16 Inca: Peruvian Ensemble performance at Orange Coast College, Costa Mesa. Info: (714) 432-5880.
- Pasadena Co-op Winter Festival. 1:30 5:30 at Scottish Rite Cathedral at Madison and Walnut, Pasadena. Council mtg at 10:30. Info: (626) 300-8138.
- 27-31 KODO, "One Earth Tour), Japanese Drum Concerts, UCLA's Royce Hall, Wednesday-Sat, 8 p.m., Sunday 2 p.m. Info/ tickets: (310) 825-2101
- 30 Kol Simcha, European Klezmer band. 8:00 at Cal Tech, Pasadena. Info: (888) 2CALTECH.

FEBRUARY

- 5-7 Laguna FD Festival at Ensign Jr. High, Newport Beach. Teachers: Lee Otterholt and Yves Moreau. Workshops Fri. night and Sat.; concert, Sun; dances Fri, Sat and Sun. Info: (714) 533-8667 or (949) 951-3314.
- 12 Chinese Golden Dragon Acrobats. Dance, acrobatics and juggling. 8:00 at Norris Theatre, Palos Verdes. Info: (310) 544-0403.
- 14 Khac Chi Ensemble, performance of traditional Vietnamese music. Orange Coast College, Costa Mesa, Info: (714) 432-5880
- "Bayou to Bourbon Street", Mardi Gras concert and celebration featuring BeauSoleil, the Dirty Dozen, Geno Delafose and others. 8 p.m. at Royce Hall, UCLA. Info: (310) 825-2101.
- 19 Dance workshop taught by Joe Graziosi. 8 PM at Kypseli; 2031 Villa St., Pasadena. Info: (818) 248-2020.
- 19-21 Moiseyev Dance Company performance at Cerritos Center for the Performing Arts. Info: (562) 916-8500

CALENDAR

MARCH

- 6 Side Street Strutters, Jazz Band Reworks traditional New Orleans jazz. Orange Coast College, Costa Mesa. Info: (714) 432-5880
- Boys of the Lough, Celtic quintet. 8:00 at Cal Tech, Pasadena. Info: (888) 2 CALTECH.
- Doyle's Irish Cabaret, song and dance performance at Cerritos Center for the Performing Arts. Info: (562) 916-8500
- 13 AMAN Institute. Details TBA. Info: (714) 836-8006
- 14 Gypsy Caravan, concert featuring 40 performers from the Gypsy tribes of Romania, Russia, Croatia and Hungary. 8 p.m., Royce Hall, UCLA. Info: (310) 825-2101.
- The Spirit of Ireland, St. Patrick's Day program, 8 p.m., featuring RTE Irish National Radio Orchestra and Dancers. At Royce Hall, UCLA. Info, tickets: (310) 825-2101
- 15 Gypsy Caravan Barclay Theater, Irvine, CA. 35 musicians and dancers presenting gypsy folklore from India through Europ[e. Info: (949) 854-4646.
- 17 Ladysmith Black Mambazo, Zulu music and dance concert. Cerritos Center for the Performing Arts, Cerritos. Info: (562) 916-8501
- 19 Dennis McNeil & Celtic Fire. Traditional Irish music. 8:00 at Norris Theatre, Palos Verdes. Info: (310) 544-0403.
- 20 Doyle's Irish Cabaret song and dance performance at Orange Coast College, Costa Mesa. Info: (714) 432-5880.
- 20-21 Festival hosted by China Lake Desert Dancers; Ridgecrest. Info: (760) 375-2821.
- 28 Cubanismo! Authentic music and dance of Cuba with leading Cuban musicians in America. Barclay Theater, Irvine. Info: (949) 854-4646.

APRIL

- 9-11 Westwood Co-op's Hess Kramer weekend. Malibu. Info: (310) 391-7382.
- 10 Celtic Fire with Dennis McNeil. Tradi-

- tional Irish music. 8:00 at Pepperdine University, Malibu. Info: (310) 456-4522.
- Ballet Folklorico Quetzalli de Varacruz. Mexican music and dance. 8:00 at Cal Tech, Pasadena. Info: (888) 2CALTECH.
- 17 Westwood Co-op FD's spring festival. 1:30-5:30 at Veteran's Auditorium, Culver City. Free admission and parking. Council meeting at 10:30.
- 24 Indian sarode and tabla concert featuring Ali Akbar Khan and Zakir Hussain. Cerritos Center for the Performing Arts, Cerritos. Info: (562) 916-8501

MAY

- Milladoiro, Celtic music from Spain. 7 musicians play traditional music of Galicia. 8:00 at El Camino College. Info: (800) 832-ARTS.
- Neva Russian Dance Ensemble, traditional music and dance of Northern Russia, the Ukraine and Moldavia. Orange Coast College, Costa Mesa. Info: (714) 432-5880.
- 28-31 Sun! Dance! San Diego! Statewide 1999 Festival, Balboa Park, San Diego, CA. Institutes, beginners workshops, live music, concert, Kolo parties, BBQ nad dance sessions. Info: (619) 558-7595 or (619) 422-4065.

JUNE

25-27 Summer Solstice, presented by California Traditional Music Society. Int'l, contra and Celtic dancing, folk music and storytelling. At Soka University, Malibu Canyon. Info: (818) 342-SONG.

JULY

8,9 Preservation Hall Jazz Band. An evening of New Orleans jazz with Mardi Gras parade. Barclay Theater. Irvine. Info: (949) 854-4646

NORTHERN CALIFORNIA

3/6-7 Camelia Festival. Sacramento, CA. Classes, dance parties, concert. Info: (916) 988-7920

Subscribe to

Pance Traditions

The Newsletter of Folk and Traditional Ballroom Dance

- Folk Dance Events & Performances
- · Choreogeography
- · Victorian Dance
- Ragtime Dance
- · Polka Dance
- Tango
- · Old West Dance
- · Roaring '20's Dance
- · Folk and Period Costume
- · Traditional Dance Calendar
- · Dance Clubs / Classes / Werkshops

\$15 per year

Published monthly by
Dunaj International Dance Ensemble, Inc.
Richard Duree, Editor

P O Box 1642; Costa Mesa, CA 92628



"LET'S DANCE"
The Magazine of
International Folk Dance
SUBSCRIBE NOW
10 lesues for \$15.00

The where, when, how and who of International Folk Dancing

FOLK DANCES
FROM FAR AND NEAR
Researched dance write-ups
in bound volumes
Per volume \$10.00

FOLK DANCE FEDERATION
of CALIFORNIA, INC.
PO Box 1282
Alameda, CA 94501
(510) 814-9282

LAGUNA BEACH FOLKDANCERS



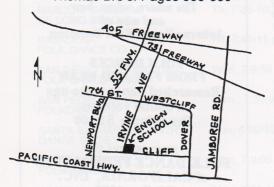
29th ANNUAL LAGUNA FESTIVAL FEB. 5-7, 1999

Presenting Master Teachers

Yves Moreau Dances from Bulgaria Lee Otterholt Dances from Greece

Festival Location

Gym, Ensign Intermediate School 2000 Cliff Dr., Newport Beach Ca. Thomas Bro's. Pages 888-889



Schedule of Events

Friday Evening		
Warmup and Dance Workshop	7:30-12:30	\$8.00
Afterparty	10:30-1:00	
Saturday		
Advanced Workshop	9:30-11:30	\$6.00
Intermediate Workshop	1:30-4:30	\$7.00
Valentine Dance	7:30-11:00	\$9.00
Afterparty	11:00-1:00	inc
Sunday		
Balkan Dance	12:00-1:15	\$8.00
Dance Concert	1:30-3:00	all
Dance Program Madison Ave.	3:00-5:00	day
Folk		tankiti

Passport for all Events \$35.00

HOLIDAY PARTY IN VENTURA

Mark your calendars. Take a break from shopping and other holiday preparations. Attend the Holiday Folkdance Party sponsored by Five Cities Folk dance Council. The party will be held on Saturday, December 5th from 7-11 p.m. at Loma Vista School, 300 Lynn Rd, Ventura. Anyone wearing a red or green costume will receive a \$2.00 discount off admission. Admission is free for all Santas and other saints. For information, call dick at (805) 964-7957 or Stephanie at (805) 659-2444.

WEST VALLEY FOLK DANCE FESTIVAL

Get out your dancing shoes (soft-soled, please), spruce up your costumes, and get ready for West Valley Folk Dancers' Festival. "December Delight" will be on Sunday, December 6, 1998 - yes, really SOON! It will be at the Sepulveda Recreation Center on a large WOODEN FLOOR from 1:45 to 5:45. There will be a Council meeting at 10:30 at the same location. It's at the corner of Kester and Parthenia near the Roscoe exit from 405. Snacks and other surprises. Tune in next month for more. To speak to a human person, call Jill/Jay at (818) 368-1957

L.A. PARHUZAM TANCHAZ SCHED-ULE

The Los Angeles area Hungarian tanchaz season is well under way at Gypsy Camp. The remaining scheduled date for 1998 is and December 12th. Tanchaz has a beginning-intermediate dance workshop from 8 – 9:30 p.m. followed by request dancing. For information, call Ricardo Salas at (818) 246-0531, or e-mail at tancla@pacbell.net.

PARTY NIGHTS WITH THE W.L.A. FOLKDANCERS

The West L.A. Folkdancers are really getting into the holiday spirit, with three different parties scheduled for the end of 1998. All will be held at Brockton School, 1309 Armacost in West L.A. (between Barrington and Bundy, a block and a half north of Santa Monica Blvd.).

The first will be the "Day After Thanksgiving Party", scheduled to begin at 7:30 p.m. on November 27th. Next is the "Holiday Party" scheduled for December 14th, again starting at 7:30 p.m. The dance program for both parties will be "All Requests", and everyone is invited to bring pot luck snacks and desserts to share. Last, but not least, will be either a Christmas or a New Year's night party (December 25th OR January 1st). Call Beverly to confirm the date on this one.

Include at least one of these great evenings of dancing in your holiday fun. Join old friends and make some new ones in this happy, friendly atmosphere.

For more information, call Beverly and Irwin Barr at (310) 202-6166 or (310) 478-4659.

ISRAELI FOLK DANCE CLASSES

The Westside Jewish Community Center in Los Angeles is offering Israeli folk dance classes on Tuesday and Friday mornings from 9 a.m. to noon and Tuesday evenings from 7:30 p.m. to 11 p.m., all taught by Naomi Silbermintz. The center is located at 5870 W. Olympic Blvd., L.A. For more information, call (323) 938-2531, ext. 2225.

THE BAINE/CINCEBEAUX FOLK DRESS COLLECTION

Folk bridal treasures from the Slovak and Czech republics are currently on display at the Mingei Museum in San Diego in an exhibition that will continue for several months. The exhibit showcases antique wedding finery from Slovak, Moravian and Bohemian villages dating from around the turn of the century. Helen Zemek Baine and her daughter, Helene Baine Cincebeaux, collected the hand-made treasures during 30 years of travel and research in over 2,000 villages.

The exhibit features elaborate wedding headdresses, embroidered treasures from wedding aprons to men's shirts, ritual wedding shawls and decorated bed

covers...even decorated wedding shoes. There are woven pieces, beaded pieces, and silver and gold thread embroideries. Many of the articles are decorated with elaborate bobbin lace. Needless to say, each piece was made with love. Many are dated or signed with initials or actual names. The folk dress will be displayed along with the Piersol collection of decorated chests and beds from central Europe.

The Mingei Museum is in San Diego's Balboa Park at 1439 El Prado, San Diego. Museum hours are Tuesday-Sunday from 10 a.m.-4 p.m., closed on Mondays and national holidays. For more info, call the museum at (619) 239-0003 or Helene Cincebeaux at (716) 342-9383.

THE NATIONAL FOLK ORGANIZATION OF THE USA'S ANNUAL CONFERENCE

This conference will be held January 21-24, 1999 in Provo, Utah. The conference begins with an international folk dancing party on Thursday evening, hosted by 200 Brigham Young University dancers and various dance leaders from across the nation. On Friday and Saturday, the conference sessions will focus on: 1) official business meetings, 2) various presentations and panel discussions relative to recreational and performing folk dance, music, folk traditions, and folk festivals (CIOFF and IOV), 3) workshops in folk dance, 4) a conference banquet, and 5) performances by the Brigham Young University Folk Dancers, Darena, Eastern Arts and Narodna: The conference ends on Sunday morning after the NFO Annual Planning Meeting.

For more information and/or registration, contact Vonnie R. Brown, NFO Vice-President, 1717 Applewood Rd., Baton Rouge, LA 90808-5912, Tel-FAX: (225) 766-8750, e-mail: DUWARD@prodigy.net.

NEW YEAR'S CELEBRATION IN SOLVANG

Join Beverly and Irwin Barr for their annual New Year's Trip, December 29th-January 1st, in Solvang, CA. The trip in-

cludes 4 days, 3 nights, and a New Year's Eve Party with folk dancing. There will be folk dancing on other nights, as well. During the day will be sightseeing, tours, and "the unusual planned as usual". Full breakfasts and dinners are included daily. Call for more information: Beverly and Irwin Barr, (310) 202-6166 or 478-4659.

DISCOVERY: AN AMAZING TRIO

On a last minute, improvisational adventure, we came upon the Trio Voronezh, performing at the Leo S. Bing Theater at the L.A. County Museum of Art as part of the museum's "Sundays at Four" concert series. The trio's three musicians are Vladimir Volochin (domra), Sergei Teleschev (bajan), and Valeri Petruchin (double-bass balalaika). Though classically trained at the Conservatory at Voronezh, they began their careers by playing in the streets, subways and small clubs throughout Europe. They were discovered in 1995 by the internationally renowned conductor, Helmut Rilling, when they were playing in a Frankfurt subway station. He invited them to the United States to perform at the 1996 Oregon Bach Festival, where they became the hit of the summer

We discovered them at the museum's auditorium, and found them to be excellent musicians, playing very unusual renditions of a number of Russian folk songs, as well as Argentine Tangos, and American ragtime, amongst other pieces. Their stage presence was tremendous - they were fun to watch, projecting a subtle, very wonderful sense of humor. We were certainly not the only audience members to "fall in love" with the trio...they returned to the stage no less than 4 times for encores!

If by chance you see them listed for concerts anywhere, we strongly recommend that you go and see them! It's a promise that you'll not be sorry.

SERBIAN DANCE TEACHER IN THE U.S.

Some time ago, I sent a message about Milan Andrijanic', the general Manager of the Abrasevic ensemble. We arranged a sort of "mini-workshop" with him one evening and found him to be a most engaging teacher with a respect for his material and ability to step out of his role as "choreographer" and present the original dances in as close to pure form as we ever get in this country. He is a good dancer, but does not add extra "flash" while teaching, so that he can be easily followed. We have had few teachers of Serbian material in the last 20 years, and I have noticed that many recreational groups have stopped doing anything Serbian in the last 10 years or so for lack of a good model. Mr. Andrijanic' teaches the "classic repertoire". and he also has some excellent Vlach and northeast Serbian material as well.

If any one is interested in having him come over during the "academic year" alone, email me and I will compile a list. I recently got a letter from him saying he will be in the U.S. late this month His American Visa expires in April of 1999, so anyone who wishes to bring him over would not have the hassle of paperwork before then.

His whereabouts and availability can be learned through his office at CIOFF in Beograd 381-11-3110980. The Abrasevic new telephone number is 381-11-3610754.

-John Uhlemann

THE GYPSY CARAVAN

"The Gypsy Caravan: A Festival of Roma Music & Dance" will be touring the U.S. in March & April of '99 and is being organized by the World Music Institute in New York. Below is the schedule & tour itinerary as it stands now. While this information is not currently listed on their website, it will be posted there when they have more details:

http://www.heartheworld.org/ "Gypsy Caravan" groups: India: Musafir (nomadic Rajasthani music) Bulgaria: Yuri Yunakov Ensemble Romania: Taraf de Haidouks

Hungary: Kalyi Jag

Russia: The Kolpakov Trio
Spain: Antonio Pipa & Company
(Andalusian musicians & dancers)

Tour Schedule March/April 1999

3/12 Stanford, CA: Memorial Auditorium

3/13 Cal. Performances: Zellerbach Aud Berkeley, CA

3/15 Irvine Barclay Theater, Irvine, CA

3/16 U.C.L.A. Performing Arts Center: Royce Hall

3/17 Fort Worth, Texas: Bass Performing Hall

3/22 Residency -U. of Texas, Austin

3/23 U.of Texas Performing Arts Center, Austin

3/25 University Musical Society, U. of Michigan: Michigan Theater

3/26 Ohio State U.: Wexner Center, Weigal Hall, Columbus

3/28 Van Wezel Performing Arts Hall, Sarasota, FL

3/30 Miami Dade Community College, Miami, FL

4/1 Kennedy Center, Washington D.C.

4/3 Sanders Theater, Cambridge, MA (World Music)

4/5 Sanders Theater, Cambridge, MA

4/6 Hopkins Center, Dartmouth College, N.H.

4/7 Flynn Theater, Burlington, Vermont

4/9 City Center, New York

10/10 City Center, New York

10/12 Roy Thomson Hall, Toronto, Canada

In addition, a number of workshops, lecture/ demonstrations and school performances will be arranged. It also may be possible for you to book individual groups for your local kef party, wedding, bar mitzvah, etc., if it can mesh smoothly with the tour itinerary. The World Music Institute can be contacted at:

wmi@interport.net or (212)545-7536

OPEN HOUSE/HOUSEWARMING FOR AMAN'S NEW HOME!

Come to AMAN's open house/housewarming party on Sunday, December 5, 1998, from 7-11 p.m., held in conjunction with Santa Ana's monthly ArtWalk. There will be live music, dance demonstrations, and refreshments for all! The address is 202 N. Broadway, Santa Ana, CA. For more info, call (714) 836-8006 or e-mail them at romalyn@aol.com.

AMAN's new home has a studio, storage and office space under one roof. It's located in Santa Ana's Artists Village, surrounded by visual arts studios and galleries, across the street from Cal State Fullerton's new fine arts building, and between a small alternative theater company and the Orange County Center for Contemporary Arts. The city of Santa Ana has taken "a place for art" as their slogan, and they actively wooed AMAN to join the community. The space will allow AMAN to offer classes to all interested parties. The studio is an old Arthur Murray dance studio replete with oak hardwood floors and high ceilings.

Classes already completed include:

Beginning and advanced clogging classes for children and adults, taught by Gary Larsen
Beginning international folk dancing class for children and adults, taught by Rosina Didyk and Istvan Szabo
Beginning and Intermediate Swing for adults, taught by Chris Miller and LynnAnne Hansen; and
Beginning and Intermediate Salsa for adults, taught by Francisco Vazquez and Monica Gonzalez.

For information on upcoming classes, call Charlie Shaw, city of Santa Ana Parks, Recreation and Community Services Agency, at (714) 571-4225





IN MEMORIUM: BEVERLY WEISS

Beverly Weiss started folk dancing in the mid-1970's. She was a quiet, lovable lady that loved dancing, but did not get very involved, initially. She danced with Westwood Coop and the West L.A. Folkdancers until she passed away on October 13th, 1998.

Beverly was always there to help, served on Westwood committees and baked for every occasion. Her recipes will live on with the many friends she shared them with.

Parties were her pleasure. She loved to entertain and to attend social affairs. Everyone looked forward to her contributions at the many pot-luck parties she attended over the years.

In addition to her love of dancing, she was an avid movie goer, loved the theater, dining out, lunches with the "girls", playing charades, hiking, traveling, and fitting in the "all important" time spent with her children and grandchildren. In her own quiet, deliberate way, she managed to fit quite a lot into her life.

After Beverly retired from her job, she became more active in the folk dance movement. She was President of Westwood Coop Folkdancers from June 1996 to June 1998. She also held other offices prior to the presidency. She was the current Vice President of the Folkdance Federation of California, South, serving her 3rd term. When Beverly accepted a responsibility, she was truly responsible. She traveled to meetings and festivals as far away as Las Vegas, and was always behind the scenes to help.

A memorial was held for Beverly on October 25th, 1998 in the Recreation Room of her condominium complex, where she loved to entertain friends and hold big folk dance parties. Her folkdance friends and many others turned out in large numbers to celebrate her life with a touching memorial in a happy, friendly, loving atmosphere. She would have loved it!

She was a true and loyal friend, easy-going, and pleasant to be around. I miss her a great deal and the void will only grow. The folkdance community, friends and family of Beverly Weiss mourn the loss of a very special person and a dedicated supporter of folk dancing.

Beverly Barr

ALLAN A SJOHOLM: A MEMORIUM

The San Diego Folk Dance Community is in mourning. Allan A. Sjoholm, a devoted dancer and promoter of folk dancing as a recreational activity of all ages, died on October 1,, 1998. He was on the Board of the Cabrillo Folk Dance Club, serving terms as President, Vice President for Publicity, and delegate to the International Dance Association of San Diego. He was also an active and very helpful member of the other Balboa Park dance clubs, the Folk Dance Center, and The House of Sweden. Recently, he was active with the 1999 Statewide Committee.

Allan was born of Swedish immigrants in New York City in 1922 and after a career at the Navy Personnel Research Department in Washington, he moved to San Diego in 1974. He formed his own consulting firm and created the Viking Vision Project whose purpose is the preservation of Swedish culture and history.

A Celebration of His Life was held on October 18th at the Swedish Cottage in Balboa Park. It was attended by his family, many dancers, and his other friends. The following quotation by Martha Graham was read as a reflection of Allan's view of dancing: "We look at dancing to impart the sensation of living; an affirmation of life; and to energize the spectator {and the dancer} into keener awareness of the vigor, the mystery, the humor, the variety and the wonder of life."

Bob Barkley

An addendum from Vicki Maheu:

Allan was a VERY special person to us. He was always there to help anyone with a project. He did SO much volunteer work in the San Diego community as a whole as well. He especially helped seniors in San Diego with such things as financial planning, etc. And, he was instrumental in helping to carry out the very special event conceived by Micki Kasanoff, to honor all those folk dance teachers past and present of San Diego, which took place at The Folk Dance Center. There has never been such a unifying event in the history of international folk dancing in the San Diego area. He will be sorely missed by too many to mention. We will all especially miss his wonderful sense of humor and his GREAT BIG infectious smile.

We send our heartfelt thoughts out to Juanita Lague, his long-time companion, and his family.

Ode to Bevie Joy

Mara Cohn

Beverly J. Weiss passed from our earth on October 13 of this year. As I've said to her friends, she has gone to "the great folk dance camp in the sky." Beverly was my mother. Although it is a cliché, she was also my friend, confidant, and mentor. Apparently, she was all of these to her friends, too.

While Bev seemed to have a lasting impact on so many, she was quite unassuming. When told what a wonderful mother she was, she didn't flush with joy – in fact, she

seemed to not realize or believe that she was. She dispensed advice or opinion – when asked. She didn't talk about herself much. In fact, she hardly ever complained as she dealt with the increasing pain and disability that she endured toward the end of her life.

I think her greatest enjoyment came from being with friends and from dancing. In addition to folk dancing, she square danced and ballroom danced. And she had more close friends than anyone I know. At the memorial celebration for her, over 100 people came to recall fond and funny memories, to eat, and to dance. Ah, yes. She would have enjoyed knowing that we actually had a good time – even four of her beautiful grandchildren joined in the dancing.

Folk dancing was Bev's love. She was committed to folk dancing. She once told a reporter that folk dancing gave you an understanding of the world; of its geography, its customs, its food, and costumes. She has actively danced for at least 25 years, after we kids were grown. In fact, years ago she got my sister and me interested in dancing. I picked it up again recently and now dance with the El Paso International Folk Dancers in Texas. Bev was the past President of Westwood Folkdance Co-op and was on her second term as Vice President of the Southern California Folk Dance Federation at the time of her death.

She is missed by so many, and neither her sage advice, great cooking, or joie de vivre will be forgotten.



For information call Laurette Carlson at (310) 397 2450

Polish Dance:

Throughout its history, Poland's borders changed often. In 1492, when Columbus was discovering America, Poland-then united with Lithuania-was the largest country in Europe. For 200 years the great power of the Polish-Lithuanian Commonwealth flourished. Unfortunately, from the second part of the seventeenth century on, Poland was invaded by the Turks, Swedes, and Muscovites. In 1795, finally partitioned by three neighboring powers (Russia, Prussia, and Austria), Poland disappeared from the map of Europe as an independent state. After 123 years of constant struggle for freedom, Poland regained independence in 1918, at the end of World War I. Then, in 1939, World War II broke out. Although the first to fight against Nazi Germany, Poland fell under Nazi and then Communist rule. Since the collapse of the Communist regime in 1989, Poland has once again become a free and democratic country.

Interestingly, all this troubled history helped to preserve Poland's folk culture. In order to retain their national identity, the Polish people fiercely clung to their language and to their old customs and traditions, including folk dance, music and attire.

Poland is situated in the center of Europe. It has often been called a cultural "bridge" or "crossroads" between Eastern and Western Europe, as well as between the Scandinavian and Danubian countries. This central position brought cultural interchange between Poland and foreign countries in many ways including royal intermarriages: Poland had several foreign kings. During the seventeenth century, Poland had three monarchs from the Swedish dynasty of Waza. During the 18th century, two Saxon kings ruled the country. Moreover, several Polish princesses married foreign monarchs. The oldest and most notable foreign influence is seen in the mountain



regions of southern Poland where nomadic Wallachian shepherds wandered from the Balkans through the Carpathian mountains in the 15th and 16th centuries. Their imprint of a lively and vital pastoral culture is seen on all the peoples whose lands they crossed, including the Polish mountaineers.

An Overview



Foreign influences eventually changed Polish dance traditions and men and women started dancing in couples. Originally, Polish village dances were done in circles or lines, the original formations known to the Slavic world. Later foreign influences came mainly from the West—Poland often looked in that direction for models. As a result, some

Polish folk dance steps are based on the polka from Bohemia, the waltz from Austria, Czardasz-like steps from Hungary, Cossack-style and the Kolomyjka-style steps from Ukraine, and dance patterns characteristic of the Baltic Sea area. Typically, the Polish people transformed many of these foreign influences to match their own style

Couple dances, as compared to line or circle dances, gave the Polish dancer more room for improvisation. A talented and exuberant dancer often improvised the melody on the spot. He would sing his tune to the musicians, who would then play it. The dancer paid his money to the band and, with his partner, led the other couples around the room. These actions are remnants of ancient rituals done either around a central figure (probably a god) or honoring a leading couple (such as newlyweds). The singing done by the lead dancer has been preserved until today in the characteristic songs or przyspiewki, which accompany most demonstrations of Polish folk dancing.

Although most of the dances are done in pairs, the man definitely is the leader and the "star" performer. The woman is his support, audience, and enhancement. The man's dancing is individualistic and competitive and when he dances, his entire body participates—his legs, arms, head, and even his eyebrows. Under the inspiration of good music, he might spontaneously invent some steps. He attempts to show off his skill, strength, and agility (although he often cannot perform some of his feats without his partner's strength and support).

Attire, decorations, and "props" all influence the style of Polish dancing. A particular cut of a coat or a jacket, the type and the amount of fabric used, or the shape and weight of a headgear, for example, often have a limiting effect on certain movements and figures, as well as some props such as a handkerchief, a whip, a

stick, a broom, or a hatchet which are necessary accessories to perform some dances or dance movements. The costume is an integral part of the dance. Women's colorful wide skirts twirl and their white petticoats swish. The striking array of colors of the woven materials shimmer. The leather boots with metal heels pound out the lively rhythms. Ribbons fly feathers on men's hats sweep the floor or the ceiling, necklaces and ringlets jingle, sequins sparkle, and embroidery dazzles the viewer with color, further enhancing, embellishing and enriching the dancing.

CATEGORIES OF POLISH DANCE

Polish dance falls into two categories: national and regional.

REGIONAL refers to dances which originated in specific regions of Poland. Often rivers, mountains, thick forests or swamps formed natural boundaries between various regions, making communication between them limited. This geographic isolation allowed the development of characteristics specific each to develop in all ways of life, including folk dancing styles. This isolation also helped to preserve these regional differences.

Over time, communication increased between these regions, leading to interaction and exchange of cultural elements with neighbors. Melodies and lyrics of songs and dance steps started to migrate. As a result, different regions came to have similar dance patterns.

Now, regional limits are in the minds, hearts, and traditions of the people involved.

The different folk regions are grouped or "registered" into five major ethnographic/geographic/historic areas. These major areas (or macro regions) correspond roughly to the territories inhabited in the 9th century by the Slavic tribes of which Poland was created. These major areas are:

- 1. Mazowsze, in the center of Poland;
- 2. Malopolska, on the upper Wisla River;
- 3. Slask on the upper Odra River;
- 4. Wielkopolska Greater Poland, on the middle Odra and Warta Rivers;
- 5. Pomorze Pomerania, on the shore of the Baltic Sea.

There are approximately forty folklore regions in Poland and many of them have subregions. Since each region or subregion has its own characteristic dances, there exists a large number and great variety of Polish regional folk dances. However, they all have some characteristics in common. One is the music, which may be slow, medium, fast, or of a variable tempo but it always is in either 3/4 or 3/8 and 2/4 or 4/4 meter. The triple meter is predominant in central Poland while the even meter is popular in eastern and southern parts of the country. In the remaining parts of Poland both meters are danced. As a result, to match the triple meter there are steps of the waltz or of the mazurka; to match the even rhythms, there are steps based on walking, running, galloping, skipping, hopping, or the polka.

The regional dances can be divided into several groups:

- Ritual dances which display remnants of ancient religious or wedding ceremonies;
- 2. Dances which were created to accompany a particular song;
- 3. Dances which imitate
 - (a) the action of cultivating the soil
 - (b) gestures of a craftsman or
 - (c) movements of a field or farm animal
- 4. Dances which were derived from a game
- 5. Dances from villages closer to political or geographical borders which show characteristics of the neighboring nations: Sweden, Germany, Slovakia, Czech Republic, Hungary, or Ukraine.

NATIONAL DANCES make up the second category of dances from Poland. Although they originated in villages of specific districts of Poland, they are regarded as "national" because of their popularity all over the country and because together they truly reflect the multifaceted national character. As each region adopted these national dances, it added its own characteristic variations and styles. As a result, the dances have many steps and figures.

The national dances are:

- 1. The Polonez (origin: the Wielkopolska region)
- 2. The Mazur (origin: the Mazowsze region)
- 3. The Kujawiak (origin: the Kujawy region)
- 4. The Oberek (origin; central Poland), and
- 5. The Krakowiak (origin: the Krakow region)

With the exception of the *Krakowiak*, which is danced to even 2/4 meter music, the remaining four national dances are danced in 3/4 or 3/X meter, the favorite and beloved rhythm of the Polish people.

Village folk dances moved from the villages to other social strata. First, the landed gentry all over Poland adopted them. Then, all but the *Oberek* were passed from the manor folk to the magnate's courts, and eventually to the royal castle. Within each of these social groups, the dances were transformed, polished, embellished, and enriched with additional steps and figures. Finally, during the eighteenth and nineteenth centuries, most of the Polish national dances became fashionable at the European courts and even at the White House in Washington, D.C. During the nineteenth century there occurred another interesting stage in the development of the national dances: western European dance masters created new ballroom dances modeled after the Polish ones. The best examples are the Mazurka and the Polka-Mazurka.



In modern times, old folkways, including dance, slowly disappeared. Folk dancing in its pure form can only be seen in a few isolated areas of Poland (e.g. *Podhale, Kurpie*), mainly at weddings. Luckily there has been a tremendous effort in Poland, especially since the end of World War 11 (1945), to revive and preserve the old but vanishing folk culture of the land. This effort has relied heavily on the older population, such as native artists, who have been encouraged to show their skills in singing, dancing, constructing and playing old instruments, weaving, embroidery, pottery, wood carving, or painting, and to pass their skills on to the next generation. Furthermore, many folk culture books have been published, the production of folk wear and craft encouraged, special teachers and choreographers trained, and many amateur performing ensembles formed. These ensembles, dressed in authentic regional garb (or good facsimiles) not only recreate the old dances and songs, but often reenact the old customs and rituals for audiences. Poland also has two national state folk ballet ensembles: Mazowsze, founded in 1948, and Slask, founded in 1953.

Abstracted from Ada Dziewanowska's text, Polish Folk Dances and Songs, published in 1997 by HippocreneBooks, Inc. in New York.

Polish Holiday Foods

Christmas Eve Dinner

Christmas Eve dinner in Poland is a curious mixture of pagan and religious elements. In keeping with the edicts of the Catholic Church, no meat is served, and so, the Polish cooks must stretch their culinary imaginations to prepare the feast with other ingredients. Also in keeping with the Catholic religion, hay is laid beneath the table-cloth in commemoration of the holy manger. In contrast, following older pagan customs, sheaves of grain are set in the corners of the dining room to assure good crops.

Amongst the many dishes served could be a special barszcz Wigilinjy, a clear soup of beets and mushrooms, usually served with uszka ("little ears"), made of dough stuffed with mushrooms. This could easily be followed by any of a number of fish dishes, winter vegetable dishes, and/or noodle dishes. Makowiec, a Christmas cake shaped like a jelly roll and filled with black poppy seeds, honey, raisins and almonds, is one traditional ending to the meal.

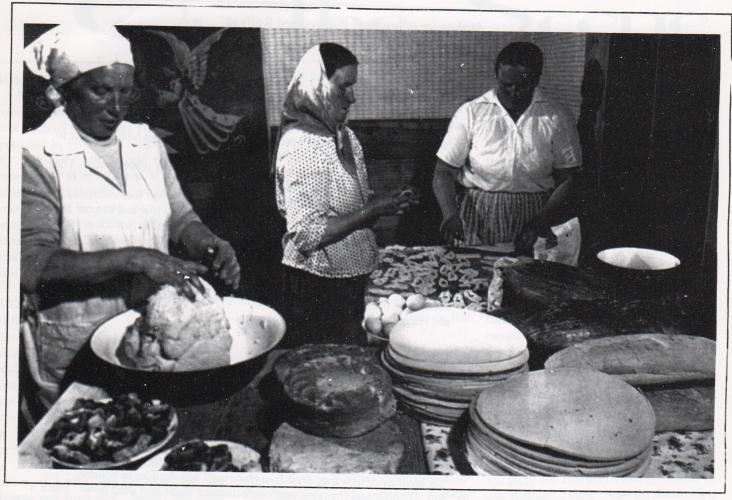
Barszcz Wigilinjny (Christmas Eve Beet Soup) Serves 4

Mushroom Stock:

- 3 oz. imported European dried mushrooms, preferrably Polish mushrooms 4 C boiling water
- 1) Put mushrooms in 2-3 qt. enameled or stainless-steel saucepan and pour the boiling water over them. Let them soak at room temeprature for a minimum of 2 hours.
- 2) Place the pan over high heat and bring the soaking water to a boil. Lower the heat and simmer uncovered for about 2 hours, until the liquid is reduced to 1/2 cup.
- 3) Drain the stock through a fine sieve set over a bowl and set the mushrooms aside to use for the *uszka*. Reserve the stock.

Beet Stock

- 2 1/2 lbs. medium sized firm young beets, peeled and coarsely grated
- 5 C cold water
- 2 T red wine vinegar
- 2 tsp salt
- While the mushroom stock is simmering, put beets and 5 C cold water in a stainless steel saucepan. Bring to a boil over high heat, then reduce the heat to medium and cook uncovered for 10 minutes.
- 2) Reduce heat to low, stir in the vinegar and salt, and simmer partially covered for 30 minutes.
- 3) Strain the beet stock through a fine sieve into a bowl, pressing down hard on the beets with the back of a spoon to extract all their juice before discarding them.
 1/2 tsp salt
 1 T strained fresh lemon juice
 1/4 tsp sugar
- 4) Return the beet stock to the saucepan in which it cooked, add the reserved mushroom stock, 1/2 tsp salt, the sugar and lemon juice, and bring to a boil over high heat. Taste for seasoning and serve at once, accompanied by *uszka*.



Uzska ("Little Ears")
Tiny Dumplings filled with Mushrooms

Stuffing

6 T butter
1/2 C finely chopped onions
1 T soft fresh breadcrumbs,
trimmed of crusts
3 oz. dried mushrooms, cooked and
cooled
1 egg white
1 tsp salt

- In a heavy skillet, melt 2 T butter over moderate heat. Add onions and cook 5 minutes, until soft and translucent but not brown.
- Stir in breadcrumbs until coated with butter. Remove pan from heat and mix in mushrooms. Put entire mixture through the finest blade of a food grinder twice.
- 3) Melt remaining 4 T butter in same skillet. Add the ground mushroom mixture and cook over low heat, stirring occasionally, until most of the liquid has evaporated.

5) Remove the skillet from the heat and stir in egg white and 1 tsp salt into the stuff ing. Taste for seasoning and cool to room temperature.

Dough

1 whole egg + 1 egg white 2 1/2 tsp salt 1 C old water 2 1/2 tsp salt 1 C all purpose flour

- 1) In a deep bowl, beat the egg, egg white, water, and 1/4 tsp. salt together until smooth. Beating constantly, sift in the flour a few tablespoons at a time. Con tinue to beat until the dough can be gathered into a compact ball.
- 2) On a lighly floured surface, roll dough into a paper-thin rectangle 15" x 9". Turn the dough at right angles after each rolling and sprinkle flour over and under it to prevent sticking. Then, cut dough into 60 1 1/2" squares. Cover with dampened kitchen towel to keep moist while filling and shaping the other dumplings.
- 3) To make each dumpling, put about 1/4 tsp. filling in center of dough square. Fold in half diagonally to make triangle. Seal with water. Bring up tips of triangle and pinch together.
- 4) To cook, bring 2 qts. water and 2 tsp. salt to boil. Stirring gently with wood spoon, drip in a large handful of dumplings at a time. Reduce heat and simmer each batch 5 minutes. Transfer to bowl with slotted spoon and drape foil over bowl to keep warm.
- 5) To serve, put dumplings in bottom of individual serving bowls and ladle soup over them. Serve immediately.

Makowiec (Christmas Poppy-Seed Roll)

Filling

3/4 C black poppy seeds

2 T seedless raisins

1 egg white

1/4 C blanched almonds, pulverized

1 T unsalted butter

3 Thoney

3 T sugar

1) Put poppy seeds in small heatproof bowl. Pour in enough boiling water to cover by 1", and let soak for 3 hours.

2) Drain poppy seeds in fine sieve and spread out on paper towel to dry. Then

pulverize in blender or food processor.

3) In small skillet, melt 1 T butter over medium heat. When foam subsides, stir in poppy seeds, sugar and honey. Reduce heat to low and simmer about 10 minutes, or until all liquid has evaporated and mixture is thick enough to shape almost solidly in a spoon. hold its

Scrape contents of skillet into a deep bowl. Cool to room temperature and

then add raisins and almonds. Mix well.

Beat egg white mixture until it forms unwavering peaks. Scoop the egg white over the popy-seed mixture and fold together gently. Cover bowl with and refrigerate at least one hour.

Dough

2 T rum 3/4 C lukewarm milk 1/2 tsp. vanilla extract 1 pkg. active dry yeast 1 1/2 tsp finely grated orange peel 1/4 C confectioner's sugar 6 T softened unsalted butter 2 1/2 C all-purpose flour 3 egg yolks

Pour milk into a small bowl and sprinklewith yeast and 1/2 tsp. confectioner's sugar. Let mix stand 2-3 minutes and then stir to dissolve yeast thoroughly. Set bowl aside in warm, draft-free place until mix doubles in volume.

Sift 2 C flour and the remaining confectioners' sugar into deep bowl. Make a egg yolks, rum and vanille and, well in the center. Pour in the yeast mix, large spoon, gradually stir the flour into the liquid ingredients. Stir until with a mixed. Then stir in orange peel and beat in the 6 T softened butter, a few well tablespoons at a time. The dough should be just firm enough to be gathered

into a ball. If needed, stir in up to 1/4 C more flour.

On a lightly floured surface, knead the dough for about 10 minutes, or until the dough is smooth and elastic. Gather it into a ball, put in lightly greased bowl, and dust the top with flour. Drape the bowl with a towel and set aside in a draftfree place for about an hour, or until the dough doubles in volume.

1 T unsalted butter, softened 1 egg lightly beaten

1 egg white, lightly beaten

- With a pastry brush, spread 1 T softened butter evenly on 11 x 16" jelly roll pan. Punch dough down with a single blow of your fist and, on lightly floured surface, roll it out into a rectangle 15" long x 10" wide and no more than 1/4" thick.
- Brush dough with the beaten egg white and then spread the poppy-seed filling over the surface to within 1/2" of edges. Starting at one of the 15" long sides, roll the dough jelly-roll style into a tight cylinder. Carefully transfer the roll, seam side down, to the buttered jelly roll pan. Let it rise in a draft-free place for about 20 minutes. Then brush the top and sides with the beaten egg.

While the roll is rising, preheat the oven to 325 degrees. Bake the makowiec in the middle of the oven for about 30 minutes, or until it is a light golden brown. Transfer the roll to a wire rack and let it cool to room temperature

KOLEDUVANE

Bulgarian Christmas Caroling

Richard Unciano

chestita Koleda or Chestita Bozhich; Merry Christmas. Caroling in the small Balkan nation of Bulgaria owes as much or more to ancient winter rituals as to Christian church tradition and consists of two kinds of carols; secular and religious. The number of carols with religious content or sentiment is smaller. Wishes for health, fertility, success and economic motifs are the predominant themes. Another difference is that caroling is restricted only to select groups of men.

Bulgarian carols are even limited or specifically linked to certain times, places, functions and persons. For example, there are precise carols for entering a house AND for leaving it. There are special carols for the young and the old, the girls and the boys, the betrothed and even the cows, chickens and/or other animals. Each group of adult male singers may also have a definite and different repertoire for each house in the neighborhood. There are even some carols in odd or uneven time signatures.

Dressing in their best traditional costumes, with fresh popcorn strung around their sheepskin or fur hats, the singers or "koledari" carry thick wooden staffs. When they finish at each house, the host offers them wine and the wife gives them large doughnut-shaped breads which go on the staffs, plus nuts, flour, and money. The leader gets a bigger bread "ring" or perhaps cheese. With that in hand, he pronounced a long and witty blessing and the carolers move on to the next home.

In some villages, the "koledari" even dance from place to place, but always a capella. When all the day's caroling is finished, other festivities begin, for everyone is then in a festive holiday mood and goes to the fountain, well or central square to dance to the local musicians.

A typical carol, sung in 5/16 or "paidushko" rhythm, for entering a house, courtesy of Ivan Kamburov:

Dobro utro, domakine, slavite li mlada Boga? (Koledari) Dalu Boga dobro, mili gosti, slavime si mlada Boga (dwellers)

(Good morning, householders, do you say glory to the young Christ? Whether God is good, gentle guests, we say glory to the young Christ.)

An excellent recorded example by a trained urban sextet is on the Columbia series, "World Library of Folk and Primitive Music," vol. XVII, "Bulgaria", #KL5378, side 2.



	CLUB A	CHAILIE	
ALPINE DANCERS OF SANTA BARBARA	Mon, 7:30-10 pm	(805) 968-3983 Gilbert Perleberg	SANTA BARBARA, Emanual Luthern Church 3721 Modoc Rd.
BARLEYCORN COUNTRY DANCERS	Fri, 7:30 pm	(805) 481-2569 Tim Scott	ARROYO GRANDE, Arroyo Del Mar Homeowners Assoc. Rec. Room 1163 Ash.
BON TEMPS SOCIAL CLUB OF SAN DIEGO	2nd Sat, 7pm	(619) 299-4987 Jan Maxted	SAN DIEGO, Vasa Hall 3094 El Cajon Blvd.
CABRILLO INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 7:30-10 pm Thur, 7-10 pm	(619) 459-1336, Georgina (619) 445-5995, Jack	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park
CHINA LAKE DESERT DANCERS	Tues, 7:30-9:30 pm Thur, 7-10 pm,	(760) 446-6905 Ruth (760) 446-5236 Jan	RIDGECREST, High Desert Dance Center. 725 S. Gateway
CONEJO VALLEY FOLK DANCERS	Mon, 7:30-10 pm	(805) 497-1957 Jill Lundgren	THOUSAND OAKS, Conejo Elem. School 280 Conejo School Rd.
ETHNIC EXPRESS INT'L FOLK DANCERS	Wed, 6:30 pm	Richard Killian (702) 732-4871	LAS VEGAS, Charleston Hts Art Center 800 S. Brush St.
FOLK DANCE CENTER	Wed, Thur, Fri, Sat Call for hours	(619) 281-KOLO	SAN DIEGO, Dancing Unlimited 4569 30th St.
HAVERIM FOLK DANCERS	Tues, 8-10 pm	(310) 202-6166; 478-4659 Beverly Barr, instructor	VAN NUYS, Valley Cities Jewish Ctr. 13164 Burbank Blvd.
HAVERIM FOLK DANCERS OF VENTURA	Sun, 7-9 pm	(805) 643-2886 Ann Zacher	VENTURA, Temple Beth Torah Youth Ctr. 7620 Foothill Rd.
HOLLYWOOD PEASANTS	Wed, 7:30-9:45 pm	(818) 763-8335 Rivie Kirk	WEST HOLLYWOOD, Plummer Park 7377 Santa Monica Blvd. Fiesta Hall
KAYSO FOLK DANCERS	Fri, 9 am-noon Sat, 12:30-2 pm	(619) 469-7133 Evelyn George	SAN DIEGO, Casa del Prado, Rm. 206 Balboa Park; Sat, 4044 Idaho St.
KERN INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Wed, 7-9 pm	(805) 831-5007 Delphine Szczepkowski	BAKERSFIELD, Wayne Van Horn School, 5501 Kleinpell Ave.
KYPSELI GREEK FOLK DANCING	Fri, 8 pm-11:30	(818) 248-2020 Dick Angelos	PASADENA, Skandia Hall 2031 E. Villa
LAGUNA FOLK DANCERS	Sun, 7-10 pm Wed, 8:00-10 pm	(714) 533-8667 Ted Martin	LAGUNA BEACH, Community Center 384 Legion Ave.
LEISURE WORLD FOLK DANCERS	Tue., 8:30-11 am Sat., 9-11 am	(949) 581-8007 Lucie Falk	LAGUNA HILLS, Leisure World.
MOUNTAIN DANCERS	Tue., 7-9:30 pm	(626) 355-9220 John Meursinge	S. PASADENA, Oneyonta Cong. Church 1515 Garfield Ave.
NARODNI DANCERS OF LONG BEACH	Th, 7:30-10:30 pm	(562) 424-6377, John (562) 865-0873, Carl	LONG BEACH, Calif Heights Methodist Church, 3759 Orange Ave.
PASADENA FOLK DANCE CO-OP	Fri, 7:45-11 pm	(626) 300-8138 Sylvia Stachura	PASADENA, Throop Memorial Church 300 S. Los Robles
SAN DIEGO INTERNATIONAL FOLK DANCE CLUB	Wed, 7-9:30 pm	(619) 422-5540 Alice Stirling, instructor	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park
SAN PEDRO BALKAN FOLKDANCERS	Mon., 7:30-9:30 pm	(310) 832-4317 Zaga Grgas	SAN PEDRO, Dalmatian-American Club 1639 S. Palos Verdes St
SANTA BARBARA COUNTRY DANCE SOCIETY	Sun, 6:30-10 pm	(805) 565-1501 Bettine Wallin	SANTA BARBARA, Carillo Rec. Ctr. 100 E. Carillo St.
SANTA MARIA FOLK DANCERS	Mon, 7-9:00 pm	(805) 925-3981 Audrey Silva	SANTA MARIA, Veterans Cultural Center Pine & Tunnell Sts
SKANDIA DANCE CLASSES	Mon, 7:00-10 pm Wed, 7:30-10:30 pm Call for others	(714) 533-8667 Ted (714) 533-3886 Donna (310) 558-8352 (714) 892-2579	ANAHEIM, Downtown Community Center, 250 E. Center CULVER CITY, Peer Gynt Hall, 3835 Watseka

(805) 688-3397 Barbara & Chuck Heald

Sat, 7:30-10:30 pm

SOLVANG VILLAGE FOLK DANCERS SOLVANG, Santa Ynez School 3325 Pine St.

CLUB ACTIVITIES

	BOLYTES A ENEXAN PARTY		A A TOTAL CONTRACTOR OF THE STATE OF THE STA
SOUTH BAY FOLK DANCERS	Fri, 7:45-9:45 pm	(310) 320-9758 Mary (310) 370-2140 Ted	TORRANCE, Torrance Cultural Center 3330 Civic Center Dr.
TROUPE MOSAIC	Tues, 6:30-8:30 pm	(626) 355-9361 Jodie (818) 716-8124 Susan	NORTH HILLS, Gottlieb Dance Studio, 9743 Noble Ave.
TUESDAY GYPSIES	Tues, 7:30-10:30 pm	(310) 390-1069 Millicent Stein	CULVER CITY, Masonic Lodge 9635 Venice Blvd.
VENTURA FOLK DANCERS	Fri, 7:30-9:30 pm	(805) 642-3931, Joan (805) 654-1200, Rose	VENTURA, Loma Vista Elementary School 300 Lynn Dr.
VESELO SELO FOLK DANCERS	Th, 7:30-9:30 pm Sat, 8-11 pm	(714) 554-6271 Ed & Mary	FULLERTON. Hillcrest Recreation Center, 1155 N. Lemon
WAVERLEY SCOTTISH COUNTRY DANCERS	Wed, 8:30-10:30 pm	(310) 820-1181 Jerry Lubin	SANTA MONICA. Adams Jr. High, 2425-16th St.
WEST LOS ANGELES FOLK DANCERS	Mon, 7:30-10:30 pm Fri, 7:30-10:45 pm	(310) 478-4659; 202-6166 Beverly Barr, instructor	WEST L.A., Brockton School 1309 Armacost Ave.
WEST VALLEY FOLK DANCERS	Fri, 7:30-10:30 pm	(818) 992-7421 Ronald (818) 348-6133 Wally	CANOGA PARK, Senior Center 7326 Jordan Ave.
WESTWOOD CO-OP FOLK DANCERS	Thurs, 8:00-10:45 pm	(310) 391-4062 Tom Trilling	WEST L.A., Emerson Jr. High Gym, 1670 Selby, behind Mormon Templ
NON-FEDERATION C	LUBS		
ALTADENA FOLK DANCERS	Wed, 10:30-11:30 am Thurs, 3:00-4:00 pm	(818) 957-3383 Karila	ALTADENA, Altadena Senior Center 560 E. Mariposa St.
BIG BEAR FOLKDANCERS	1st Sat 7:30-10 pm	(909) 866-2532 Francie Block	BIG BEAR, Bear Valley Dance Studio Triangle Center
CAFE DANSSA BALKAN DANCERS	Wed, 7:30-10:30 pm	(626) 293-8523 Sherry Cochran	WEST L.A., Cafe Danssa 11533 W. Pico Blvd.
CAFE RONDO	2nd Sat. 8 pm - 1 am	(310) 275-6847 David	WEST L. A., Westside JCC 5870 W. Olympic
CAL TECH HILLEL ISRAELI DANCERS	Sun, 7:30-10:30 pm	(626) 577-8464	PASADENA, Winnet Student Ctr., S. San Pascual, W. of Holliston
CAL TECH INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 8-11:55 pm		PASADENA, Cal Tech Campus, Dabney Hall. Parking off Del Mar
COUNTRY DANCERS	2nd Sat., 5:30 pm	(805) 528-4572 Jean & Keith Gorrindo	SAN LUIS OBISPO, SLO Veterans Bldg 801 Grand Ave.
DANCING FOOLS	Fri, 8:30 pm - 1:00 am	(310) 204-1513 Jeffrey Levine	WEST L. A. Gypsy Camp 3265 Motor Ave.
DESERT INTERNATIONAL DANCERS	Mon, 7:30-9:45 pm Call to confirm	(760) 564-0599 Dwight,(760) 342-1297 Helen, (760) 323-7259 Shelley	PALM SPRINGS, Palm Canyon Theatre 538 N. Palm Canyon Dr.
FOLK DANCE FUN	3rd Sat 8-10:30 pm	(818) 349-0877 Ruth Gore	Van Nuys, 8648 Woodman Ave.
HUNGARIAN TANCHAZ	2nd Saturdays 7:30 pm-midnight	(310) 202-9024	L.A. Gypsy Camp, 3265 Motor Ave.
ISRAELI DANCE	Thur 7:15-11 pm all levels Tues, 7-10:15 pm	(213) 938-2531 x2228 David Katz	LOS ANGELES, Westide Jewish Community Ctr. 5780 W. Olympic Blvd. VAN NUYS, Valley Cities Jewish Ctr. 13163 Burbank Blvd.
LA CRESCENTA DANCERS	Wed, 7-8:30 pm	(818) 957-3383 Karila	LA CRESCENTA, Church of Religious Science, 4845 Dunsmore Ave.
L.A. CITY RECREATION INTERNATIONAL FOLK DANCE	Tue, 10-11:30 am	(310) 278-5383, Victor Tikva Mason, instructor	L.A. Robertson Recreation Center 1641 Preuss Rd.
LONG BEACH JEWISH COMMUNITY CENTER	Sun 7-10:30 pm	(310) 275-6847	LONG BEACH 3801 E. Willow
MIXED PICKLES	Fri, 7:30-10:30 pm	(714) 530-6563 Pat Thomas	FULLERTON, Hillcrest Recreation Center, 1155 N. Lemon
NORTHRIDGE INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Thur, 3:30-5 pm call to confirm	(818) 340-6432 JoAnne McColloch	RESEDA, Reseda Sr Citizen Center 18255 Victory Blvd.
OJAI FOLK DANCERS	Wed, 7:30-10 pm	(805) 649-2367 Rachel Pratt	OJAI Art Center 113 S. Montgomery
OUNJIAN'S ARMENIAN DANCE CLASS	Tues, 7:30-9 pm Thur, 7:45-9:15 pm	(818) 845-7555 Susan Ounjian	VAN NUYS, 17231 Sherman Way L.A., 4950 W. Slauson Ave.

CLUB ACTIVITIES

ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., L.A. branch	Mon, Tue, Wed, Thur Fri, Sun call for time & location	(818) 845-5726 Aase Hansen	Encino(tu), Granada Hills(th), Lakewood(f), Lomita(m), Manhattan Beach(tu), Redondo Beach(sun) Santa Barbara(m), Santa Monica(th,f), Simi Valley(m), Torrance(f), Van Nuys(m), Westchester(m), West LA(w)
ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., Orange County	Mon, Wed, Thurs, Fri Call for time & location	(714) 557-4662 Shirley Saturensky	Costa Mesa(f), Huntington Beach(th), Orange(m), Tustin(w,th)
ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., San Gabriel branch	Tu, W, Th, Fri call for time & location	(714) 870-1812 Jim & Michelle Casalegno	Beverly Hills(th), Camarillo(w) Claremont(tu), Culver City (tu), Eagle Rock(th), Glendale(f), Long Beach(f), Pasadena(w), Ridgecrest(tu), Thousand Oaks(tu), Ventura(th)
SAN DIEGO FOLK DANCERS	Mon, 7:30-10 pm	(619) 460-8475 Evelyn Prewett	SAN DIEGO. Recital Hall. Balboa Park
SANTA BARBARA FOLK DANCERS	Wed, 8-10:00 pm Tue, 10:45-12:30	(805) 967-9991	SANTA BARBARA, Carillo Rec. Center Flora Codman100 E. Carillo St.
SCANDINAVIAN DANCING	2nd, 4th Wed 7:30-10 pm	(714) 533-3886 Donna (714) 533-8667 Ted	SAN DIEGO, Folk Dance Center 4569 30th Ave.
SHAAREI TORAH	Tues 7:30-9 pm	(310) 275-6847 David Edery	ARCADIA, 550 N Second Ave.
UCLA INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues & Thus 8:30-11	(310) 284-3636 James Zimmer	WESTWOOD, UCLA Ackerman Union Call for location
WEST HOLLYWOOD PARK FOLK DANCE	Wed 10:15-11:45 am	(310) 652-8706 Tikva Mason	WEST HOLLYWOOD, West Hollywood Park San Vicente and Melrose
WESTSIDE JCC ISRAELI DANCERS	Tues & Fri 9 am-noon	(213) 938-2531 x2228 Naomi Silbermintz	WEST L.A., Westwide Jewish Ctr., 5870 N. Olympic Blvd.
BEGINNER'S CLASS	ES		
ARMENIAN DANCE CLASS (8 week series)	M-F, 6:30-10 pm	(562) 941-0845 Tom Bozigian, instructor	Different locations each night. Call for details.
CABRILLO INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 7:30-8 pm Thur, 7-8 pm	(619) 445-5995, Jack (619) 459-1336, Georgina	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park
CONEJO VALLEY FOLK DANCERS	Mon., 7:30 pm	(805) 496-1277	
CRESTWOOD FOLK DANCERS	Mon, 7-8:15 pm	(310) 478-4659; 202-6166 Beverly Barr, instructor	WEST L.A., Brockton School 1309 Armacost Ave.
DANCING FOOLS	Fri, 8:30 pm - 1:00 am	(310) 204-1513 Jeffrey Levine	WEST L. A. Gypsy Camp 3265 Motor Ave.
DESERT INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Mon, 7:30-8:30 pm Call to confirm	(760) 342-1297 Helen, (760) 564-0599 Dwight, (760) 323-7259 Shelley	PALM SPRINGS, Pavilion 401 S. Pavilion Way
HAVERIM FOLK DANCERS OF VENTURA	Sun, 7-9 pm	(805) 643-2886 Ann Zacher	VENTURA, Temple Beth Torah 7620 Foothill Rd. (corner Kimbal)
ISRAELI DANCE	Tues, 7-8 pm	(213) 938-2531 x2228 Jeffrey Levine	LOS ANGELES. Westside Jewish Community Ctr., 5870 W. Olympic Blvd.
ISRAELI & INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 7:45-10 pm	(213) 466-3411 David Katz	REDONDO BEACH, Temple Menorah
KAYSO FOLK DANCERS	Sat, 12:30-3 pm	(619) 469-7133 Rochelle Abraham	SAN DIEGO, North Park Rec Center, 4044 Idaho St.
LAGUNA BEGINNER'S FOLK DANCE CLASS	Sun, 7-7:45 pm	(949) 494-3302 (714) 533-8667	LAGUNA BEACH, Community Center, 384 Legion Ave.
NORTH SAN DIEGO COUNTY BEGINNERS	Thurs, 7:30-9:30 pm	(760) 747-1163 Faith Hagadorn	ESCONDIDO, Methodist Church Rec. Hall, 4th & Kalmia
OJAI FOLK DANCERS	Wed., 7:30 pm	(805) 649-1503	OJAI. Ojai Art Center
PASADENA CO-OP BEGINNER'S CLASS	Fri, 7:45-8:30 pm	(626) 300-8138	PASADENA, Throop Memorial Church, 300 S. Los Robles
SAN DIEGO INTERNATIONAL FOLK DANCE CLASS	Wed, 7-8:15 pm	(619) 422-5540 Alice Stirling	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park

CLUB ACTIVITIES

SANTA BARBARA FOLK DANCERS	Wed, 7:30 pm	(805) 967-9991 Flora Codman	SANTA BARBARA. Carillo Rec. Center 100 E. Carillo
SIERRA MADRE FOLK DANCE CLASS	Mon, 8-9:30 pm	(626) 358-5942 Ann Armstrong	SIERRA MADRE, Sierra Madre Recreation Bldg, 611 E. Sierra Madre Blvd.
SKANDIA FOLK DANCE CLASSES	Mon, 7:00-10 pm Wed, 7:30-10 pm	(714) 533-8667 (310) 558-8352	ANAHEIM, Community Ctr, 250 E. Center CULVER CITY, Peer Gynt Hall, 3835 Watseka
SOUTH BAY FOLK DANCERS	Fri, 7:45-8:15 pm	(310) 320-9758, Mary (310) 370-2140, Ted	TORRANCE. Cultural Arts Center, 3330 Civic Center Dr. (310) 781-7150
VESELO SELO BEGINNER'S CLASS	Thurs, 7:30-9:30 pm	(714) 530-6563 Pat (714) 554-6271 Ed, Mary	FULLERTON. Hillcrest Recreation Center, 1155 N. Lemon
WEST LOS ANGELES FOLK DANCERS	Mon, 7:30	(310) 478-4659; 202-6166 Beverly Barr, instructor	WEST L.A., Brockton School 1309 Armacost Ave.
WESTCHESTER LARIATS	Mon, 3:30-5:30 pm Mon, 6:30-9:30 pm	(213) 661-5877 Dawn Dyson	L.A., Westchester Methodist Church Emerson & 80th Pl.
WESTSIDE JCC ISRAELI DANCERS	Tues & Fri, 9-10 am	(213) 938-2531 x2228 Naomi Silbermintz	WEST L.A. Westside Jewish Ctr 5870 W. Olympic Blvd.
WESTWOOD CO-OP FOLK DANCERS	Thurs, 7:30-9 pm	(310) 391-4062 Tom Trilling	WEST L.A., Emerson Jr. High Gym, 1670 Selby, behind Mormon Temple

ADVERTISING RATES, DEADLINES, ETC.

Ad rates are as follows:

1 page (7.5 x 10") - \$100 (Non-profit groups) \$120 (Profit groups)

1/2 page (7.5 x 4.75")

- \$60 (Non-profit groups) \$75 (Profit groups)

Column inch (2.25 x 1")

-\$5 (Non-profit groups) \$6 (Profit groups)

All ads must be CAMERA-READY!

Deadline is 5 weeks prior to date of publication (e.g. 10/25 for December issue)

For all editorial materials, deadline is 5 weeks prior to date of publication.

For Calendar materials, deadline is 6 weeks prior to date of publication

ADS & EDITORIAL MATERIALS CALENDAR LISTINGS

NEW ADDRESS EDITORIAL OFFICE

469 N. Kings Road Los Angeles, CA 90048

Jay Michtom 10824 Crebs Ave. Northridge, CA 91326 (818) 368-1957

CLUB ACTIVITIES LISTINGS/CHANGES

Steve Himel 1524 Vivian Newport Beach, CA 92660 (714) 646-7082

CIRCULATION PROBLEMS/ **QUESTIONS**

Sandy Helperin 4362 Coolidge Ave. Los Angeles, CA 90066 (310) 391-7382



If you're interested in:

NEWS OF ETHNIC EVENTS AND FOLK DANCE ACTIVITIES,

CURRENT RESEARCH ON ETHNIC CULTURE AND DANCE,

IMPORTANT FOLK DANCE TOPICS

You should be reading

FOLK DANCE SCENE

ORDER FORM

Please enter my subscription to FOLK DANCE SCENE for one year, beginning with the next published issue.

NOTE: SUBSCRIPTION RATE CHANGE: \$12.50/year (U.S.), \$15/year in U.S. Currency (Foreign)

Published monthly except for May/June and July/August issues.

NAME______
ADDRESS_______
CITY______STATE_____ZIP_____

Please mail subscription orders to the Subscription Office: 469 N. Kings Rd., LA., CA 90048 (Allow 6-8 weeks time for subscription to go into effect if order mailed after the 10th of the month)

FOLK DANCE SCENE 469 N. KINGS RD. LOS ANGELES, CA 90048

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
Culver City CA